

Cofnodion o gyfarfod Cyngor Cymuned Y Felinheli a gynhaliwyd ar y 10fed Mawrth, 2009, yn Y Felin Sgwrsio, Y Felinheli  
Minutes of the meeting of Felinheli Community Council held on 10<sup>th</sup> March, 2009 at the Felin Sgwrsio , Y Felinheli

**Yn Bresennol/Present:** Sian Gwenllian (Cadeirydd/Chairperson)  
Iestyn Harris (Is-Gadeirydd)  
Ken Brown; Pat Jones; Eluned Owen;  
Carolyn Pritchard; Gerald Roberts;  
George Smith, Pat White; Daniel Williams.

### 1) Sylwadau Agoriadol/Opening Remarks:

Estynnwyd croeso i'r Cyfarfod ac i'r Felin Sgwrsio. Croeso arbennig i Mr Meic Roberts, Delwedd, ac i Mr Dennis Roberts am gynorthwyo gyda danghosiad cyntaf i'r Cynghorwyr, o'r wefan newydd. [www.felinheli.org](http://www.felinheli.org)  
Cafwyd arddanghosiad o'r wefan newydd a derbyniwyd gyda diolch a brwdfrydedd i'r pentref a'i thrigolion. 'Roedd angen rhoi perswad ar gymdeithasau yn y pentref i wneud defnydd o'r wefan i hybu eu gweithgareddau a phenderfynwyd cylch lythyru mudiadau yn y pentref a'i gwahodd i weld y wefan.  
Diolchodd y Cadeirydd Mr Meic Roberts ar ei waith a'r danghosiad a Mr Dennis Roberts am ei gymorth.  
Yn bresennol hefyd oedd y Cyn Gyngorydd Mr Len Williams.

A welcome was extended to the meeting and to Felin Sgwrsio. A special welcome to Mr Mike Roberts, Delwedd and to Mr Dennis Roberts for assisting in the first showing of the new web site to the Councillors. [www.felinheli.org](http://www.felinheli.org)  
There followed a showing of the new web site and it was accepted with thanks and enthusiasm for the village and its inhabitants. It is necessary to persuade local organisations to make use of the web site to promote their activities and it was decided to circulate the various local movements and invite them to a showing of the web site.  
The Chairman thanked Mr Meic Roberts for his work and the showing and Mr Dennis Roberts for his assistance.  
Also present was a Former Councillor Mr Len Williams.

### 2) Ymddiheuriadau/Apologies: Cyng/Cllr Lena Ashley;

Cais Cynllunio Tyddyn Perthi - Cyng Pat White a Pat Jones yn datgan diddordeb

Gwarandawriad Christine Liles, yn byw gerllaw y fferm yn datgan ei gwrthwynebiad i'r cynllun ar sail bod yna danc biswail yno yn barod; ei bod yn gweld i mewn i'r tanc o'i thy a bydd mwy o'r biswail yn cael ei darddu ar y caeau gan achosi ogledd ffaidd.  
Derbyniwyd y datganiad a phenderfynwyd trafod y cais o dan ei benawd ar yr agenda.

Planning Application Tyddyn Perthi – Cllr Pat White and Pat Jones declared an interest

Mrs Christine Liles was invited to address the Council as she resides near to the farm and declares an objection to the proposed plan on the basis that there is already a slurry tank in situ, that she is able to see into the tank from her house and more slurry will be spread onto the land causing a nasty smell.

The objection was received and it was decided to discuss the application under its appropriate heading.

**3) Datgan Diddordeb / Declaration of Interest – Dim / None**

**4) Cofnodion/Minutes:**

Derbyniwyd cofnodion o gyfarfod 10fed a 16fed Chwefror fel rhai cywir.

Minutes of the meeting held on 10<sup>th</sup> February were confirmed.

**5) Materion I'w Trafod/Matters for Discussion:**

Wefan – Cadeirydd a'r Clerc i drefnu ymweliad gan fudiadau eraill. Dyddiad wedi ei benodi sef Mawrth 25ain am 7 o'r gloch yn Y Felin Sgwrsio.

Cynllun Gwella Diogelwch Traffic - Pob dim yn symud yn araf – arwyddion byth i fyny – cwyn o Siop Londis yn cael trafferthion llwytho a dadlwytho oherwydd moduron yn parcio yn y man lle mae gwaharddiad parcio i fod o dan y cynllun newydd. Cadeirydd wedi sgrifennu at Cyngor Gwynedd i gwyno am arafwch gweithredu'r cynllun.

Bron Menai – dim i'w adrodd. Mae Cyngor Gwynedd yn cymeryd fwy o sylw ar ol y mater gael ei godi gan y Cynghorydd Sir ar ol cyfarfodydd gyda'r gymuned a thrwy y Cyngor Cymuned. Dim cwyn wedi bod a dim apel wedi ei gofnodi. Penderfynwyd nad iw'r penawd yma i ddangos ymhellach ar yr agenda.

Canolfan Iechyd Rowen – prosiect yn symud ymlaen. Darllenwyd llythyr mae Alun Ffred Jones , Aelod Cynulliad, wedi ei dderbyn gan y Cynulliad . Y Felinheli yn dod ar ben y rhestr a'r arian wedi ei glustnodi. Dau safle wedi ei benodi yn Arfon, sef Penygroes a'r Felinheli.

Carchar – Adroddwyd bod Rheolwr Prosiect i'w benodi gan Gyngor Gwynedd i edrych ar swyddi/sgiliau/ contractau lleol. Cam nesaf fydd cyflwyno cais cynllunio.

Gwyl Y Felin – Mae Gareth Jones wedi dechrau tynnu lluniau ar gyfer arddangosfa Cyngor Cymuned yn ystod yr Wyl. Cynnigiodd Cyng Daniel Williams i fod yn gyfrifol am yr arddangosfa a stondin y Cyngor.

Felin Daclus – Grant o £1,000 i brynnu offer ar ei ffordd.

Rhaglen Blitz – Rhestr Drafft wedi ei gylchlythyru a materion angen sylw gan y Cyngor Cymuned wedi eu penodi. Penderfynwyd i'r Clerc ysgrifennu llythyr caredig at perchnogion adeiladau gan ofyn iddynt roi sylw i'r mater penodol. Cyng Daniel Williams yn cynnig cael golwg ar y graffiti ar yr arosfan bws dros y ffordd a Londis.

Cymdeithas Heli'r Heulyn yn cynnal cyfarfod ar y cyd a Chyngor Cymuned ar nos Fawrth, 31 Mawrth i anrhydeddu'r cyn gynghorydd Sir a Chymuned, Mr W.O. Jones.

Tai Fforddiadwy – dim i'w adrodd.

Trefn ceisiadau am grantiau newydd – Cyflwynodd y Clerc rheolau a ffurflen gais newydd ar gyfer mudiadau sydd yn hawlio grantiau gan y Cyngor Cymuned yn flynyddol. Penderfynwyd derbyn y broses i'w weithredu yn 2010. Y ffurflenni a'r rheolau i'w dosbarthu gyda grantiau Mis Mai 2009. Hefyd bydd grantiau 2010 yn cael ei ystyried ym mis Chwefror 2011, hy hyd at ddiwedd y flwyddyn ariannol er mwyn gweld yn union faint o arian fydd ar ol i ddsbarthu.

WEB SITE – The Chairman and Clerk to organise a visit by other organisations. Date arranged 25th March at 7.0p.m. at Y Felin Sgwrsio.

TRAFFIC SAFETY IMPROVEMENT PLAN – Moving very slowly – the signs are still not up – complaint received from Londis expressing difficulties loading and unloading caused by vehicles parking in the area where parking will be prohibited under the new scheme. The Chairman has written to Gwynedd Council complaining at the delay in operating the plan.

BRON MENAI – Nothing to report. Gwynedd Council are now taking more notice after this matter had been raised by the County Councillor after public meetings and through the Community Council. No further complaints received and no appeal submitted. Decided that this heading is to be deleted from the Agenda.

ROWEN MEDICAL CENTRE – the project is progressing. A letter received by Alun Ffred Jones, AM from the Assembly was read. Y Felinheli are on top of the list and money has been earmarked. Two sites have been nominated in Arfon, i.e. Penygroes and Y Felinheli.

PRISON – Reported that a Project Manager has been appointed by Gwynedd Council to oversee jobs/skills/local contracts. The next step will be to submit a planning application.

GWYL Y FELIN – Gareth Jones has started taking photographs for the Community Council's exhibition. Cllr Daniel Williams volunteered to be responsible for the exhibition and the Council's stall.

FELIN DACLUS – A grant in the sum of £1,000 to buy equipment is forthcoming.

BLITZ PROGRAMME – draft list circulated and the matters requiring the Council’s attention noted. Agreed that the Clerk should write a kind letter to owners of property requesting that they give their attention to the matters raised. Cllr Daniel Williams volunteered to have a look at the graffiti on the bus stop opposite Londs.

CYMDEITHAS HELI’R HEULYN – joint arrangements made for a meeting on Tuesday, 31 March to honour the former County and Community Councillor, Mr W.O. Jones.

AFFORDABLE HOUSING – nothing to report.

ARRANGEMENTS FOR GRANT APPLICATIONS – The Clerk presented new rules and application form in respect of grants applied for annually by local organisations. Agreed to accept the process to be operated from 2010. The Forms and Rules to be distributed with the grants authorised in May 2009. Also the grants for 2010 will be considered in February 2011, i.e. at the end of the financial year in order to properly assess the amount money available for distribution.

#### **6) Cadarnhau Gwariant y mis blaenorol ac Adroddiad Ariannol/Confirm Payments for the Previous Month and Financial Report:**

Cadarnhawyd gwariant Mis Chwefror.  
Payments for the month of February were confirmed.

#### **7) Gohebiaeth/Correspondence:**

Nodwyd y gohebiaeth a ddaeth i law yn ystod y mis.  
Correspondence received during the month were noted.

Drafft Rhaglen Waith Blitz Y Felinheli – derbyn a gweithredu.

Drafft Blitz Work Programme, Y Felinheli – accept and implement.

#### **8) Adroddiad Is-Bwyllgor Y Neuadd / Report of Hall Sub-Committee**

- i) Materion cynnal a chadw – dim i’w adrodd
- ii) Pwyllgor Defnyddwyr – i’w ddiddymu o’r agenda – penawd ar agenda Pwyllgor Rheoli Neuadd Goffa Y Felinheli. Cynnal un cyfarfod arall i esbonio’r cynllun - Neuadd – Mawrth 25.
- iii) Pwyllgor Rheoli Neuadd – i’w ddiddymu o’r agenda – Pwyllgor Rheoli Neuadd Goffa, Y Felinheli yn sefyll fel pwyllgor ar ben ei hun.
- iv) Prydles – caniatáu mewn egwyddor i roi’r Neuadd ar brydles i’r Pwyllgor Rheoli. Cynigwyd gan Cyng Daniel Williams, eilwyd gan Cyng. Pat White. Pasiwyd yn UNFRYDOL. Mae angen llythyr ffurfiol gan y Pwyllgor

Rheoli a chadarnhad ar bapur gan y Cyngor Cymuned ac wedyn sefydlu trefn i gasglu'r rhent blyneddol o £1.

- i) Repair and Maintenance – nothing to report.
- ii) Hall Users Committee – to be deleted off the Agenda – heading to be included on the Memorial Hall Management Committee's Agenda. One final meeting to be held to explain the plan. Memorial Hall – 25th March
- iii) Hall Management Committee – to be deleted off the Agenda. Hall Management Committee to stand as a Committee in its own right.
- iv) Lease – agreed in principle to grant a lease of the Hall to the Management Committee. Proposed by Cllr Daniel Williams and Seconded by Cllr Pat White. The matter passed unanimously. Require – a formal letter from the Management Committee and written confirmation from the Community Council to arrange the collection of the £1 annual rent.

#### **9) Adroddiad Is-Bwyllgor Cofeb y Cloc/Memorial Clock: -**

Cyng Pat White yn adrodd bod bylbiau wedi ei plannu yn y tybiau oddiamgylch y cloc gan ddisgwyl bydd blodau yn ymddangos cyn bo hir.

Trin y Gwlybaniaeth – ymholiadau i'w cwblhau.

Cllr Pat White reported that bulbs had been planted in the tubs surrounding the clock and anticipated that they will soon flower. Water Seepage – enquiries continuing.

#### **10) Ceisiadau Cynllunio/Planning Applications:**

**Ni fydd Cyng Sian Gwenllian yn cymeryd unrhyw ran mewn trafodaeth ar geisiadau cynllunio.**

Councillor Sian Gwenllian will take no part in discussions on planning matters.

Tyddyn Perthi – dim gwrthwynebiad ond Cyngor Gwynedd i fod yn ymwybodol or effaith ar y gymuned leol – gweladwy, arogleuon, pwysa traffig yn cario'r biswail o'r tanc. Y ffermwr i sicrhau y bydd rhagofalaeth yn cael eu gweithredu i atal y pryderon.

No objection – The Council to be aware of the effect on the local community – sight, small, weight of traffic emptying the tank. The farmer to ensure that precautions will be implemented to stay the concerns.

6 Stryd y Wyddfa / Snowdon Street, - dim gwrthwynebiad / no objection

Hen Adeiladau Stesion / The Old Station Buildings – dim gwrthwynebiad / no objection

### **11) Adroddiad Is Bwyllgor y Fynwent/ Report of the Cemetery Sub-Committee**

Mainc er cof am Cyng Emyr Roberts wedi ei gosod. Cyng Pat White yn adrodd bod y plac yn cael ei ddarparu. Adroddodd Cyng Ken Brown bod canmol lleol am gyflwr y fynwent. Adroddodd y Clerc bod yn hen fainc wedi ei hadnewyddu gyda'r gobaith o'i lleoli dros y penwythnos canlynol.

Reported that the bench in memory of Cllr Emyr Roberts has been fixed. Cllr Pat White reported that the plaque is in the course of preparation. Cllr Ken Brown reported that there is local praise for the condition of the cemetery. The Clerk reported that the old bench had been re-furbished and hoped to locate it in its new position the coming weekend.

### **12) Adroddiad Is Bwyllgor Maes Parcio/Lon Las/ Report of the Car Park/Lon Las Sub Committee**

Adroddwyd bod cais am arwydd yn dynodi gweithdy hwyliau yn y maes parcio wedi ei wrthod gan Gyngor Gwynedd. Mae'r gweithdy yma yn tynnu busnes i'r pentref ond bod cwsmeriaid yn cael trafferth dod o hyd i'r safle. Penderfynwyd nad oedd gan y Cyngor Cymuned wrthwynebiad i godi arwydd ar Stryd Bangor. Cadeirydd i drafod efo'r swyddog cynllunio.

Reported that an application to erect a sign indicating the workshop on the parking ground had been refused by Gwynedd Council. This workshop attracts business to the village but customers have some difficulty in locating the site. Agreed that the Community Council had no objection to erecting a sign on Bangor Street. The Chairman to discuss with the Planning Officer.

Lon Las – Derbyniwyd copi o lythyr ynglyn a phrynu rhan o'r Lon Las y tu ol i'r cyn modur ar Ffordd Caernarfon hyd at giatau'r hen groesfan a chael hawliau tramwy er mwyn hwyluso trafndiaeth nol a mlaen o'r safle lle mae caniatad cynllunio amlinellol ar gyfer 4 ty. Os am werthu, mae Cyngor Gwynedd or farn y dylai'r arwerthiant gael ei hysbysebu'n allanol. Penderfynnodd Y Cyngor Cymuned nad oedd yn gwrthwynebu i'r tir gael ei werthu ar y farchnad agored ond fod 3 metr yn cael ei gadw ym meddiant Cyngor Gwynedd ar gyfer trac beicio i'r dyfodol.

A copy letter was received regarding the purchase of part of the Lon Las behind the former garage on Caernarfon Road up to the old crossing gates and have right of way to facilitate traffic to and from the site where outline planning permission has been granted for 4 houses. If to sell, Gwynedd Council is of the opinion that the sale should be externally advertised. The Community Council decided that it had no objection to sale of the land on the open market but that 3 metres is to be kept in the ownership of Gwynedd Council for the purpose of a cycle track in the future.

**13) Adroddiad Is Bwyllgor Llwybrau Cyhoeddus/Cysgodfannau/Meinciau  
Report of Public Footpaths/Shelters/Benches Sub Committee**

Llwybrau – dim i'w adrodd.

Cysgodfannau - Cysgodfan Half Way angen ei baentio er mwyn gwared a'r holl graffiti sydd arno. Eglurwyd bod paneli'r cysgodfan wedi eu bwdwr caenu cyn gadael y ffatri a bod angen paent arbennig ar ei gyfer. Gweithred – Clerc i wneud ymholiadau.

Footpaths – nothing to report

Bus Shelters – The Half Way Shelter is in need of painting to erase all the graffiti. It was explained that the panels have been powder coated before leaving the factory and there is need for specialised paint. Clerk to enquire.

**14) Adroddiad y Cynghorydd Sir/Report of County Councillor**

Gweler adroddiad ysgrifenedig. See written report.

Dim materion eraill i'w trafod a daeth y Pwyllgor i ben am 9.10 yh

No other matters to discuss and the Meeting finished at 9.10.p.m.

Y cyfarfod nesaf i'w gynnal yn Y Felin Sgwrsio am 7.00 y.h. Nos Fawrth , Ebrill 14eg

The next meeting will be held at the Felin Sgwrsio at 7.00 p.m. on Tuesday, 14<sup>th</sup> April, 2009

## **PWYLLGOR RHEOLI'R NEUADD GOFFA MEMORIAL HALL MANAGEMENT COMMITTEE**

Cofnodion o Gyfarfod Bwyllgor Rheoli'r Neuadd yn y Neuadd, Ddydd  
Mawrth, 11eg Tachwedd, 2008.

Minutes of the Meeting of the Hall Management Committee held on Tuesday, 11<sup>th</sup>  
November 2008.

**Yn Bresennol/Present:** Sian Gwenllian (Cadeirydd/Chairperson)  
Rosalind M. Jones; Pat Jones; Eluned Owen  
George Smith; Pat White; Daniel Williams.  
Wynne Barton (Ysgrifennydd/Trysorydd)

**Ymddiheuriadau/ Apologies:** Iestyn Harris (Is-Gadeirydd); Lena Ashley;  
Gerald Roberts;

Pwyllgor Rheoli'r Neuadd – Cyfansoddiad wedi ei gynllunio a chopi wedi mynd at  
CFAP. Mater i'w drafod ar ol i fersiwn Saesneg o'r cyfansoddiad gael ei ddarparu.

Angen darparu Prydles erbyn cyfarfod nesaf.

Materion yma i'w cofnodi ar wahan gan fod Pwyllgor Rheoli'r Neuadd yn  
Bwyllgor annibynol i'r Cyngor Cymuned er mai aelodau o'r pwyllgor yw  
Cynghorwyr Cymuned gyda'r hawl i gyf-ethol aelodau o gymdeithasau  
eraill ac o'r cyhoedd.



The Constitution for this new committee has been prepared and a copy forwarded to CFAP. This matter to be further discussed after an English version has been prepared.

A Lease is to be prepared for the next meeting.

Minutes to be recorded separately as this committee is a separate entity from the Community Council albeit that its members are members of the Community Council with powers to co-opt members of other societies/organisations and members of the public that have an interest in promoting the future development of the Hall.

## CYFRINACHOL

Cofnod llawn o eitem 9 Lwfans y Clerc (Cyfarfod 11.11.08)

**Lwfans y Clerc** Yn absenoldeb y Clerc, penderfynwyd talu lwfans i'r clerch gyda ol-daliad am ddwy flynedd ar gyfer defnydd ei dy fel swyddfa i'r Cyngor a defnydd ei gyfrifiadur personol ar gyfer gwaith gweinyddol y Cyngor. Wedi dychwelyd i'r cyfarfod, derbyniodd y Clerc y cynnig gyda diolch.

Manylion – Cytunwyd ar y taliadau canlynol:

£60 y mis am ddefnydd ei gartref fel swyddfa i'r Cyngor Cymuned.  
£200 y flwyddyn am ddefnydd ei offer cyfrifiadurol personol i weinyddu gwaith y Cyngor  
Darparu a thalu am alwadau ffôn symudol 'pay as you go' ar gyfer busnes y Cyngor.  
Talu lwfans teithio yn unol a chyfraddau a amgymhellir gan NALC/Un Llais Cymru.

Ôl-daliad am gyfnod o ddwy flynedd allan o dair.

Trefn Taliadau:

Ebrill 2006 hyd at Mawrth 2007 – ôl-daliad yn syth  
Ebrill 2007 hyd at Mawrth 2008 – ôl-daliad Ebrill 2009  
Ebrill 2008 hyd at Mawrth 2009 – ôl-daliad chwarterol ym mlwyddyn ariannol 2009/2010  
Ebrill 2009 hyd at Mawrth 2010 – ôl-daliad chwarterol ym mlwyddyn ariannol 2010/2011

Trwy gytundeb - nid oes angen ffôn symudol ac ni fydd cais am ôl-daliad galwadau ffon na chwaith am ôl-daliad costau teithio.

## CONFIDENTIAL

CLERK'S ALLOWANCE – In the absence of the Clerk it was decided to pay him an allowance backdated for the last two years, for the use of his home as an office for the Council and the use of his personal computer equipment to administer Council matters. On his return, the Clerk accepted the offer with grateful thanks.

Details – Agreed to make the following payments:

£60 per month for the use of his home as an office for the Community Council  
£200 per annum for the use of his personal computer equipment for the purpose of administering the Council's work.

Make arrangements for and make payments for a Pay as you go mobile phone for Council's business.

Pay travelling expenses in accordance rates set by NALC / One Voice Wales guidelines.

Back-payments for 2 out of the three years employed:

Payment Arrangements:

April 2006 to March 2007 – Immediate back-payment

April 2007 to March 2008 – Back-payment April 2009

April 2008 to March 2009 – quarterly back-payment in the 2009/2010 financial year

April 2009 to March 2010 – quarterly back-payment in the 2010/2011 financial year

By agreement – a mobile phone not required and there will not be a back claim for telephone calls or for travelling expenses.

: